

HAND BLENDER

Model: Otello
HHB-DC1200BKRD



- Variable speed + Turbo
- Accessories: whisk, chopper (500ml), mixing cup (600ml)
 - Power: 1200 W

1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ **Hand blender**
- ➔ **Chopper**
- ➔ **Whisk**
- ➔ **Mixing cup**
- ➔ **User manual**
- ➔ **Certificate of warranty**
- ➔ **Declaration of conformity**

3. FEATURES

GENERAL

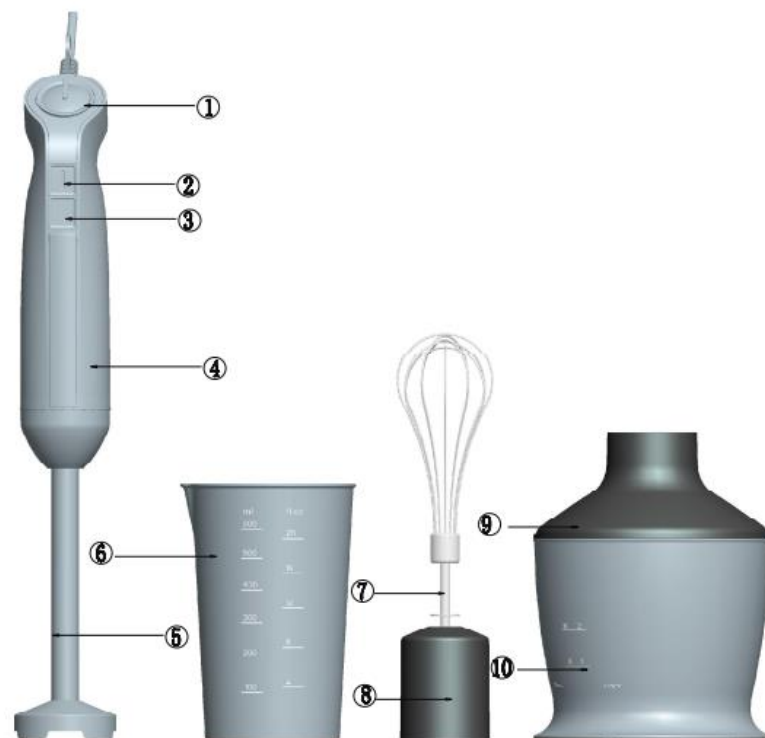
When using this electrical appliance, in order to reduce the risk of fire and electric shock and/or injury to persons, basic safety precautions should be followed. Please ensure you read these instructions before you operate this product, they have been written to ensure you get the very best from your purchase.

You should respect the following safety warnings :

1. Read all instructions.
2. Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds to the rating label on the appliance.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Children should not use this appliance.
4. Blades are sharp. Handle carefully.
5. Never let the appliance run unattended.
6. If the plug or power cable is damaged, or the appliance is faulty, do not attempt to repair it, please contact our technical assistance service.
7. The use of accessory attachments not recommended or sold by the manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
8. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surface including the stove.
9. Don't plug the appliance into the power supply until it is fully assembled and always unplug before disassembling the appliance or handle the blade.

10. Short time operating. Use the appliance for no longer than 1minute, then take at least a 10-minute break.
11. The appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
12. Do not process more than three batches without interruption. Let the appliance cool down to room temperature before you continue processing.
13. Do not use it outdoors.
14. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
15. To protect against fire, electric shock and personal injury, do not immerse blender, its cord or plug, in water or other liquid.
16. This appliance is intended for households only.

4. PRODUCT DESCRIPTION



- 1- Speed controller
- 2- Switch I
- 3- Switch turbo
- 4- Motor unit
- 5- Blender bar
- 6- Beaker
- 7- Whisk
- 8- Whisk coupling unit
- 9- Chopper lid
- 10- Chopper bowl

5. USING THE APPLIANCE

PRELIMINARY CHECKS

1. After removing the packaging, make sure the product is complete and undamaged and that all accessories are present. Do not use the appliance if it is visibly damaged. Contact the technical assistance service.

2. Connecting the appliance

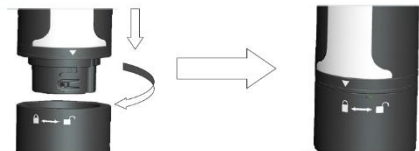
Check that the mains power supply voltage corresponds to the value indicated on the rating label.

If the power socket does not match the plug on the appliance, have the socket replaced with a suitable type, or change the plug by a qualified professional.

USING BLENDER

The hand blender is perfectly suited for preparing dips, sauces, soups, mayonnaise and baby food as well as for mixing and milk shakes.

1. Insert the blender bar into the motor unit, turn clockwise to lock it into motor unit.



2. Put ingredients in the beaker, to prevent splattering, immerse the blade guard completely in the ingredients.

You can use the hand blender in the beaker and just as well as in any other vessel.



3. Switch the appliance on by pressing switch I or switch Turbo, you can adjust speed by top speed controller when pressing the switch I.



4. Blend the ingredients by moving the appliance slowly up, down and in circles.



USING CHOPPER

The chopper is perfectly suited for hard food, such as chopping meat, cheese, onion, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds, prunes etc.

CAUTION: The blades are very sharp! Be very careful when handling the blade unit.

1. Put the chopper blade unit in the chopper bowl, press down the blade unit and lock bowl.



2. Put the ingredients in the chopper bowl, solid ingredients should not be larger than 2cm pieces.

3. Put the chopper lid onto the chopper bowl.



4. Fasten the motor unit onto the chopper bowl, Installation Reference "using blender".



5. Switch the appliance on by pressing the switch I or switch Turbo, when pressing the switch Turbo is the max power.

USING WHISK

The whisk is intended for whipping cream, beating egg whites and mixing sponges and ready-mix desserts.

1. Insert the whisk into the whisk coupling unit.



2. Connect the coupling unit to the motor unit, installation reference “using blender”.



3. Press the switch I to activate the hand blender, and press the switch II after approx. 30 seconds to prevent ingredients splashing.



Processing guide

For 500ml chopping bowl:

Food	Maximum (g)	Operation time(sec)
Meat	300	15
Herbs	50	10
Nuts, almonds	150	10
Cheese	100	10
Bread	80	10
Onions	200	10
Biscuits	150	10
Soft fruit	200	10

6. CLEANING AND CARE

1. Before cleaning, unplug the appliance and detach the accessories.
2. Wipe the motor unit, the chopper whisk coupling unit with a moist cloth, do not immerse them in water. Other accessories can be used to put the dishwasher or the water clean.
3. If food is not easily rinsed off the blade or whisk, place a drop of dish detergent in the mixing container with water. Plug cord into outlet. Immerse the blade end portion or whisk and operate the unit for about 10 seconds. Unplug, rinse under running water, and then dry.
4. When will not use for a long time, keep this appliance well-ventilated at the aridity of place to prevent the motor of appliance is affected with damp.

CAUTION:

The cutting edges of the blades are very sharp, cleaning it must be carefully.

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorized Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

TECHNICAL DATA

Voltage	220-240V~50/60Hz
Power	1200W

Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.

Get User manuals: <https://www.heinner.ro>

Get Service information: <https://www.heinner.ro>



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.



Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

BLENDER DE MÂNĂ

Model: Otello
HHB-DC1200BKRD



- Viteză variabilă + funcție „Turbo”
- Accesorii: tel, vas de tocare (500ml), pahar de amestecare (600ml)
 - Putere: 1200 W

1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ **Blender de mână**
- ➔ **Tocător**
- ➔ **Tel**
- ➔ **Pahar de amestecare**
- ➔ **Manual de utilizare**
- ➔ **Certificat de garanție**
- ➔ **Declarație de conformitate**

3. CARACTERISTICI

GENERALITĂȚI

Atunci când utilizați acest aparat electric, pentru a reduce riscul de incendiu și electrocutare și/sau de rănire a persoanelor, trebuie respectate anumite măsuri de precauție de bază. Asigurați-vă că ați citit aceste instrucțiuni înainte de a utiliza produsul; acestea au fost scrise pentru ca dumneavoastră să puteți utiliza în cele mai bune condiții aparatul achiziționat.

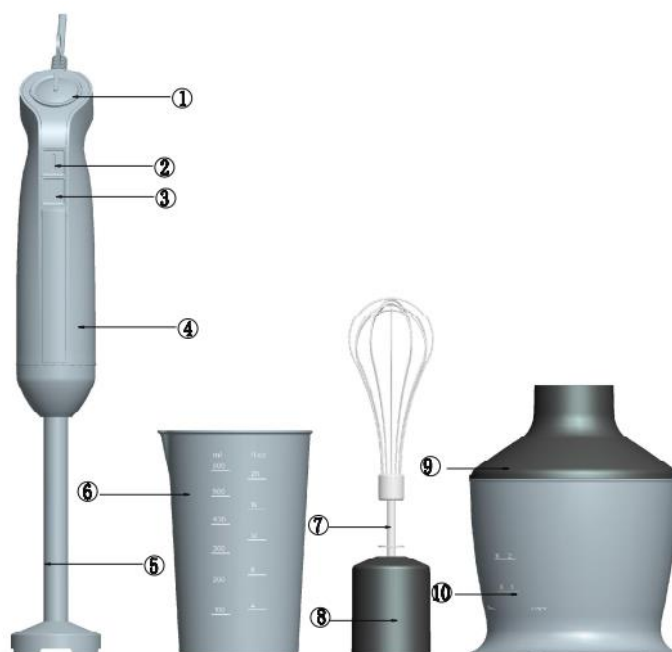
Vă rugăm să țineți seama de următoarele avertismente privind siguranța:

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare cu energie electrică, vă rugăm să verificați dacă tensiunea sursei de alimentare corespunde cu cea înscrisă pe eticheta cu caracteristici tehnice de pe aparat.
3. Atunci când aparatele electrocasnice sunt utilizate în preajma copiilor, este necesară o strictă supraveghere a acestora. Aparatul nu trebuie utilizat de către copii.
4. Lamele sunt ascuțite. Manevrați-le cu grijă.
5. Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
6. În cazul în care ștecărul sau cablul de alimentare este deteriorat, sau dacă aparatul prezintă defecțiuni, nu încercați să efectuați reparații. Vă rugăm să contactați serviciul nostru de asistență tehnică.
7. Utilizarea de accesorii care nu sunt recomandate sau vândute de către producător poate avea ca rezultat provocarea unui incendiu, electrocutarea sau vătămarea corporală.
8. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.
9. Nu conectați aparatul la sursa de alimentare înainte ca acesta să fie complet asamblat și deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a-l dezasambla sau de a manevra lamele.
10. Nu lăsați aparatul să funcționeze pentru perioade lungi. După fiecare utilizare a aparatului timp de 1

minut, luați pauză cel puțin 10 minute.

11. Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde de siguranța acestora.
12. Nu procesați fără întrerupere mai mult de trei șarje. Lăsați aparatul să se răcească la temperatura camerei înainte de a continua procesarea.
13. Nu utilizați aparatul în aer liber.
14. Scoateți aparatul din priză atunci când nu este folosit, înainte de a fi curățat și înainte de montarea sau demontarea componentelor.
15. Pentru protecția împotriva incendiilor, electrocutării și vătămării, nu introduceți aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în alte lichide.
16. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

4. DESCRIEREA PRODUSULUI



- 1- Buton pentru reglarea turației
- 2- Comutator I
- 3- Comutator funcție „turbo”
- 4- Unitatea motorului
- 5- Accesoriu blender
- 6- Pahar
- 7- Tel
- 8- Ansamblu de cuplare pentru tel
- 9- Capacul accesoriului de tocare
- 10- Bol pentru accesoriul de tocare

5. UTILIZAREA APARATULUI

VERIFICĂRI PREALABILE

3. După îndepărtarea ambalajului, asigurați-vă că produsul este complet și nedeteriorat, precum și că toate accesoriile sunt prezente. Nu utilizați aparatul în cazul în care prezintă deteriorări evidente. Contactați serviciul de asistență tehnică.

2. Conectarea aparatului la sursa de alimentare

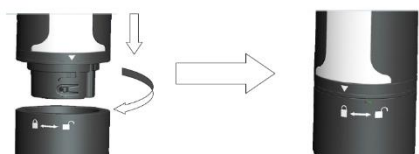
Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare corespunde celei specificate pe plăcuța cu informații tehnice a aparatului.

În cazul în care ștecărul aparatului nu se potrivește în priză de alimentare, contactați o persoană calificată în vederea înlocuirii prizei.

UTILIZAREA BLENDERULUI

Blenderul de mână este potrivit pentru prepararea sosurilor, a supelor, a maionezei și a mâncării pentru bebeluși, precum și pentru amestecarea ingredientelor și pregătirea milkshake-urilor.

1. Introduceți accesoriul blenderului în ansamblul motorului și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a îl fixa.



2. Introduceți ingredientele în paharul blenderului. Pentru a preveni stropirea, scufundați complet apărătoarea lamelor în ingredientele.

Puteți utiliza blenderul de mână atât în paharul acestuia, cât și în orice alt vas.



3. Porniți aparatul prin apăsarea comutatorului I sau a comutatorului pentru funcția „Turbo” și, în cazul pornirii prin apăsarea comutatorului I, reglați turația cu ajutorul butonului situat în partea superioară a blenderului.



4. Amestecați ingredientele prin deplasarea lentă a blenderului în sus, în jos și circular.



UTILIZAREA TOCĂTORULUI

Tocătorul este potrivit pentru tocarea alimentelor precum carnea, brânza, ceapa, verdețurile, usturoiul, morcovii, nucile, migdalele, prunele uscate etc.

ATENȚIE: Lamele sunt foarte ascuțite! Manevrați lamele cu atenție deosebită!

1. Introduceți ansamblul cu lame pentru tocător în bolul tocătorului, apoi apăsați ansamblul cu lame pentru tocător și fixați-l pe bol.



4. Puneți ingredientele în bolul tocătorului. Bucățile de ingrediente solide nu trebuie să depășească 2 cm.
3. Puneți capacul accesoriului de tocare.



4. Fixați ansamblul motorului pe accesoriul de tocare. Consultați secțiunea „Utilizarea blenderului”.



5. Porniți aparatul prin acționarea comutatorului I sau a comutatorului pentru funcția „Turbo”. Funcția „Turbo” permite utilizarea aparatului la putere maximă.

UTILIZAREA TELULUI

Telul se folosește pentru a prepara frișcă, pentru a bate albușuri de ou, creme etc.

1. Introduceți telul în ansamblul de cuplare pentru tel.



2. Conectați ansamblul de cuplare la ansamblul motorului. Consultați secțiunea „Utilizarea blenderului”.



3. Apăsăți comutatorul I pentru a porni blenderul de mână, apoi apăsați comutatorul II după aproximativ 30 de secunde, pentru a preveni stropirea cu ingrediente.



GHID DE PREPARARE

Pentru bolul de tocare de 500 ml:

Alimente	Maxim (g)	Timp (sec.)
Carne	300	15
Verdețuri	50	10
Nuci, migdale	150	10
Brânză	100	10
Pâine	80	10
Ceapă	200	10
Biscuiți	150	10
Fructe moi	200	10

6. CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

1. Înainte de curățare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și detașați accesoriile.
2. Ștergeți ansamblul motorului și ansamblul de cuplare pentru tel cu o lavetă umedă. Nu scufundați în apă aceste piese. Celelalte accesorii pot fi spălate cu apă curată sau în mașina de spălat vase.
3. Dacă ingredientele nu pot fi îndepărtate cu ușurință de pe lame sau de pe tel, puneți o picătură de detergent de vase și apă în pahar sau în bol. Introduceți ștecărul în priză. Introduceți în apa din vas capătul ansamblului cu lame sau al telului și lăsați aparatul să funcționeze aproximativ 10 secunde. Scoateți ștecărul din priză, clătiți componentele sub jet de apă și lăsați-le să se usuce.
4. În cazul neutilizării pentru o perioadă îndelungată, păstrați aparatul într-un loc aerisit și uscat, pentru ca motorul să nu fie afectat de umiditate.

ATENȚIE:

Muchiile tăietoare ale lamelor sunt foarte ascuțite. Curățarea trebuie efectuată cu atenție.

SERVICE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI

Utilizați numai piese de schimb originale.

Când contactați centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele informații: Denumirea modelului și numărul de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice. Acestea pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare	220-240V~50/60Hz
Putere	1200 W



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deșeurilor:

- Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pot conține substanțe periculoase pentru mediu și sănătatea umană. Conform OUG 5/2015, există obligativitatea predării acestora, pentru tratarea corespunzătoare și valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric și Electronic (EEE) pe care îl pune pe piață. Acest cost asigură tratarea ulterioară a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odată ce devine deșeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci când achiziționați alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primăria Sectorului / localității Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indică faptul că deșeurile DEEE, bateriile și acumulatorii - fac obiectul unei colectări separate, îl reprezintă o pubele barată cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos.

Obțineți manuale de utilizare: <https://www.heinner.ro>

Obțineți informații privind reparațiile: <https://www.heinner.ro>



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

РЪЧЕН БЛЕНДЕР

Модел: Otello
HNB-DC1200BKRD



- Променлива скорост + функция „Турбо“
- Аксесоари: бъркалка, купа за кълцане (500 мл), чаша за смесване (600 мл)
 - Мощност: 1200 W

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля прочетете внимателно инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки.

Този наръчник има за цел да Ви предостави всички необходими инструкции по отношение на инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

- ➔ Ръчен блендер
- ➔ Чопър
- ➔ Бъркалка за яйца
- ➔ чаша за смесване
- ➔ Наръчник за употреба
- ➔ Сертификат за гаранция
- ➔ Декларация за съответствие

3. ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОБЩИ УКАЗАНИЯ

Когато използвате този електроуред, за да се намали риска от пожар и токов удар и/или от нараняване на хора, трябва да се спазват определени основни предпазни мерки. Уверете се, че сте прочели инструкциите преди да използвате продукта; те са съставени, така че да можете да използвате закупения уред в най-добрите условия.

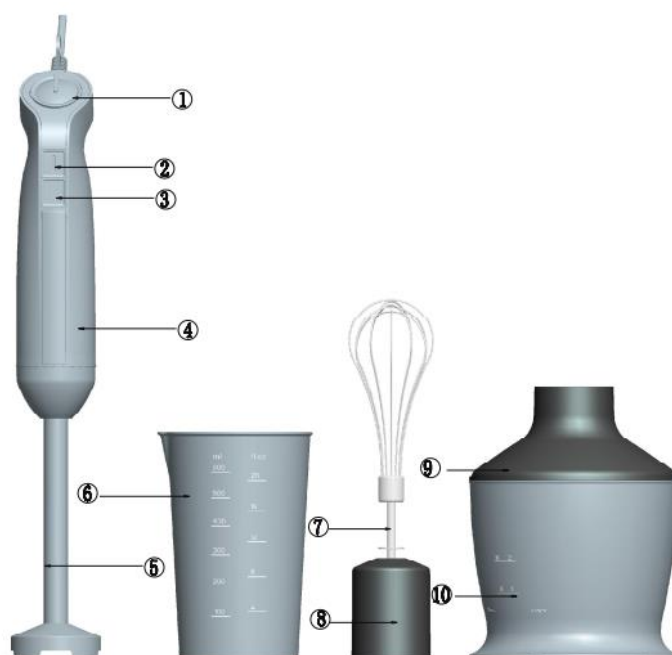
Моля вземете под внимание следните предупреждения относно безопасността:

1. Прочетете всички инструкции.
2. Преди свързване на уреда към източника за хранване с електроенергия, моля проверете дали напрежението на източника за хранване съответства на това, което е отбелязано на етикета с техническите характеристики върху уреда.
3. Когато се използват електродомакински уреди в близост до деца, е необходимо те да бъдат наблюдавани внимателно. Уредът не трябва да се използва от деца.
4. Остриетата са много остри. Боравете с тях внимателно!
5. Никога не оставяйте уреда да функционира без наблюдение.
6. Ако щепселът или хранващия кабел е повреден или ако уредът има някаква повреда, не се опитвайте да извършвате ремонт. Моля свържете се нашия отдел за техническа поддръжка.
7. Използването на аксесоари, които не са препоръчвани или продавани от производителя, може да има като резултат възникване на пожар, токов удар или телесна повреда.
8. Не оставяйте хранващия кабел да виси над ръба на масата или да се допира до горещи повърхности.
9. Не свързвайте уреда към източника за хранване с електроенергия преди да е изцяло сглобен и винаги изключвайте уреда от източника за хранване с електроенергия преди да го разглобявате

или да докосвате ножовете.

10. Не оставяйте уреда да функционира за дълги периоди от време. След всяка употреба на уреда по време на 1 минута, направете пауза от най-малко 10 минути.
11. Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени проблеми, или с липса на опит и познания, освен ако са под наблюдение или са получили указания по отношение на използването на уреда от лице, което е отговорно за тяхната безопасност.
12. Не обработвайте без прекъсване повече от три партиди. Оставете уреда да изстине на стайна температура преди да продължите обработката.
13. Не използвайте уреда на открито.
14. Изключвайте уреда от контакта тогава, когато няма да се използва, преди почистване и преди монтиране или демонтиране на компонентите.
15. За защита от пожар, токов удар и нараняване, не поставяйте уреда, захранващия кабел или щепсела във вода или други течности.
16. Този уред е предназначен само за домашна употреба.

4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



- 1- Бутон за регулиране на скоростта
- 2- Превключвател I
- 3- Превключвател на функцията „турбо“
- 4- Блок на двигателя
- 5- Аксесоар за блендер
- 6- Чаша
- 7- Бъркалка
- 8- Съединителна сглобка за бъркалката
- 9- Капак на аксесоара за кълцане
- 10- Купа за аксесоара за кълцане

5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

ПРЕДВАРИТЕЛНИ ПРОВЕРКИ

5. След отстраняване на опаковката уверете се, че продуктът е в пълен комплект и е невредим, както и че всички аксесоари са налични. Не използвайте уреда, ако има очевидни повреди. Свържете се със службата за техническа поддръжка.

2. Свързване на уреда към източника за захранване с електроенергия.

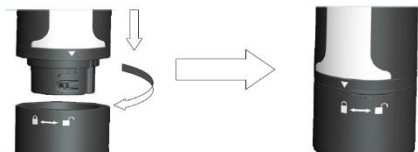
Уверете се, че захранващото напрежение отговаря на това, което е посочено на табелката с технически данни на устройството.

Ако щепселът на уреда не пасва на контакта за захранване с електроенергия, свържете се с квалифицирано лице с цел подмяна на електрическия контакт.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА БЛЕНДЕРА

Ръчният блендер е подходящ за подготовка на сосове, супи, майонеза и бебешка храна, както и за смесване на съставките и подготовка на млечни шейкове.

1. Поставете аксесоара на блендера в комплекта на мотора и завъртете го в посока на часовниковите стрелки, за да го фиксирате.



2. Поставете съставките в чашата на блендера. С цел предотвратяване на разпръскването, потопете изцяло предпазителя на ножовете в съставките.

Можете да използвате ръчния блендер както в неговата чаша, така във всеки друг съд.



3. Включете уреда чрез натискане на превключвател I или на превключвателя за функцията „Турбо“ и, в случай на включване чрез натискане на превключвател I, регулирайте скоростта с помощта на бутона, разположен в горната част на блендера.



4. Смесете съставките чрез бавно предвижване на блендера нагоре, надолу и в кръг.



ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА ЗА НАРЯЗВАНЕ

Този уред е подходящ за нарязване на храни като месо, сирене, лук, зеленчуци, чесън, моркови, орехи, бадеми и др.

ВНИМАНИЕ: Ножовете за много остри! Боравяйте особено внимателно с ножовете!

1. Поставете комплекта с ножове за уреда за нарязване в купата на уреда за нарязване, след това натиснете върху комплекта с ножове за уреда за нарязване и фиксирайте го върху купата.



6. Поставете съставките в купата на уреда за нарязване. Парченцата на твърдите съставки не трябва да надвишават 2 см.

3. Поставете капака върху аксесоара за кълцане.



4. Закрепете сглобката на двигателя към аксесоара за кълцане. Вижте раздела „Използване на блендера“.



5. Включете уреда, като задействате превключвател I или превключвателя за функцията „Турбо“. Функцията „Турбо“ позволява уредът да се използва с пълна мощност.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТЕЛТА ЗА РАЗБИВАНЕ

Телта за разбиване се използва за подготовка на сметана, за разбиване на яйчен белтък, кремове и др.

1. Поставете телта за разбиване в комплекта за свързване към телта за разбиване.



2. Включете комплекта за свързване към комплекта на мотора. Вижте раздел "Използване на блендера".



3. Натиснете комутатор I, за да включите ръчния блендер, след това натиснете комутатор II след около 30 секунди, за да предотвратите разпръскването на съставките.



Ръководство за готвене

За купата за нарязване от 500 мл.

Храна	Максимум (г)	Време (сек.)
Месо	300	15
Зеленчуци	50	10
Орехи, бадеми	150	10
Сирене	100	10
Хляб	80	10
Лук	200	10
Бисквити	150	10
Меки плодове	200	10

6. ПОЧИСТВАНЕ И ОПАЗВАНЕ

1. Преди почистване изключете уреда от източника за захранване с електроенергия и отстранете аксесоарите.
2. Избършете комплекта на мотора и комплекта за свързване към телта за разбиване с влажна кърпа. Не потапяйте тези части във вода. Останалите аксесоари могат да бъдат измити с чиста вода или в съдомиялната машина.
3. Ако съставките не могат да бъдат лесно отстранени от ножовете или от телта за разбиване, поставете една капка препарат за измиване на съдове и вода в чашата или в купата. Включете щепсела в контакта. Поставете края на комплекта с ножове или на телта за разбиване във водата от съда и оставете уреда да функционира в продължение на около 10 секунди. Извадете щепсела от контакта, изплакнете компонентите под водна струя и оставете ги да изсъхнат.
4. Ако уредът няма да се използва за продължителен период от време, съхранявайте го на сухо и проветриво място, така че моторът да не бъде засегнат от влагата.

ВНИМАНИЕ:

Режещите ръбове на ножовете са много остри. Почистването трябва да се извършва внимателно.

СЕРВИЗ И ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Използвайте само оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран сервизен център, уверете се, че имате под ръка следната информация: Наименование на модела и сериен номер.

Информацията може да бъде намерена на табелката с технически данни. Те подлежат на промяна без предварително уведомление.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранващо напрежение	220-240V~50/60Hz
Мощност	1200W

Благодарим Ви за закупуването на този продукт! Ако се нуждаете от помощ за вашия продукт, посетете нашия уебсайт, като използвате линковете по-долу.

Получете ръководства за употреба: <https://www.heinner.ro>

Получете информация за ремонт: <https://www.heinner.ro>



Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**.

Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.



Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

BOTMIXER

Modell: Otello
HHB-DC1200BKRD



- Változtatható sebesség + „Turbo” funkció
- Tartozékok: penge, aprítótál (500ml), keverőpohár (600ml)
 - Teljesítmény: 1200W

1. BEVEZETŐ

Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi tanulmányozás céljából. A kézikönyv célja a készülék beszerelésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos minden szükséges tudnivalót rendelkezésére bocsátani. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, hogy beszerelés és használat előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

2. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

- ➔ **Botmixer**
- ➔ **Zöldségaprító**
- ➔ **Habverő**
- ➔ **Keverőpohár**
- ➔ **Használati kézikönyv**
- ➔ **Jótállási bizonylat**
- ➔ **Megfelelőségi nyilatkozat**

3. JELLEMZŐK

ÁLTALÁNOSÁGOK

Amikor ezt az elektromos készüléket használja, a tűzveszély, az áramütés és/vagy a személyi sérülés okozásának kockázatának csökkentése érdekében bizonyos alapvető óvintézkedéseket be kell tartani. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el a használati útmutatót; ez azért íródott, hogy Ön a legmegfelelőbb módon tudja használni készülékét.

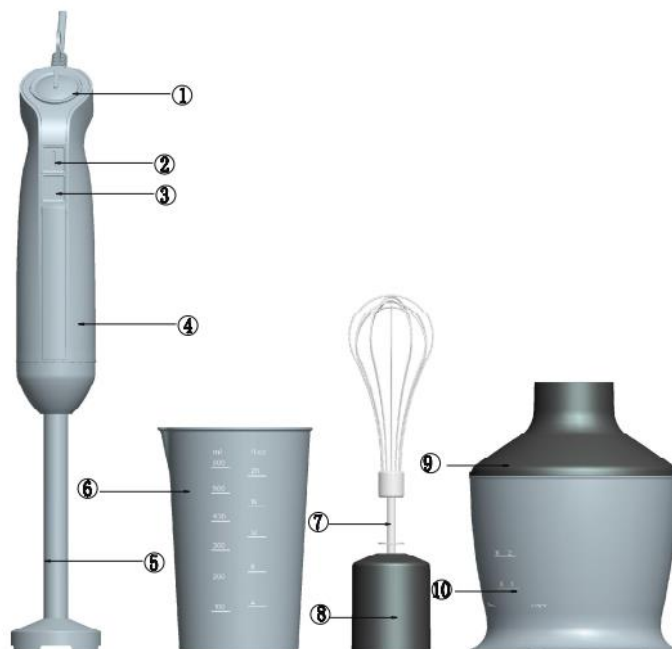
Kérjük, vegye figyelembe az alábbi biztonságra vonatkozó figyelmeztetéseket:

1. Olvassa el a teljes használati utasítást.
2. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket az elektromos áramot biztosító hálózathoz, kérjük, ellenőrizze, hogy az áramforrás feszültsége megegyezik-e a készüléken található műszaki leírásban feltüntetett feszültségértékkel.
3. Ha az elektromos háztartási készülékeket gyerekek közelében használja, fordítson kiemelt figyelmet a gyerekeket felügyeletére. A készüléket gyerekek nem használhatják.
4. A készülék pengéi nagyon élesek. Használja óvatosan.
5. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működni.
6. Abban az esetben, ha a dugasz vagy a tápkábel sérült, vagy ha a készülék meghibásodott, ne próbálja házilag megjavítani. Kérjük, forduljon szervizszolgálatunkhoz.
7. A gyártó által nem ajánlott vagy nem a gyártó által előállított tartozékok használata tűzveszélyes, illetve áramütést vagy testi sérülést okozhat.
8. Ne hagyja a tápkábelt, hogy beakadjon az asztal szélébe vagy forró felületekhez érjen.
9. Soha ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz mielőtt teljesen összeszerelné és mindig áramtalanítsa még mielőtt nekilátna a tartozékokat leszerelni vagy a késekhez nyúlna.
10. Ne hagyja a készüléket hosszú ideig egyfolytában működni. A készüléket minden 1 percnyi használat után

hagyja legalább 10 percet pihenni.

11. A készülék nem használható csökkent értelmi, érzékszervi, vagy fizikai képességű személyek által (gyermeket is beleértve), vagy olyanok által, akik nem rendelkeznek a kellő mennyiségű tudással és tapasztalattal, csak felügyelet mellett, vagy ha a felügyeletért és a biztonságukért felelős személy megtanította őket a helyes használatra.
12. Három adagnál többet egy huzamban ne dolgozzon fel. Engedje a készüléket lehűlni szobahőmérsékletre mielőtt folytatná a munkát.
13. Ne használja a készüléket szabadtéren.
14. Ha a készüléket éppen nem használja, illetve mielőtt nekilátna megtisztítani vagy ha valamilyen tartozékot felszerel rá vagy leszerel róla, mindig áramtalanítsa.
15. Annak érdekében, hogy elkerülje az áramütést, a testi sérüléseket és a tűzveszélyt, soha ne tegye a készüléket, a kábelt vagy a dugaszt vízbe vagy más folyadékokba.
16. Ez a készülék kizárólag háztartási használatra van tervezve.

4. A TERMÉK LEÍRÁSA



- 1- Sebességállító gomb
- 2- Kapcsoló I
- 3- „Turbo” funkció kapcsoló
- 4- Motoregység
- 5- Turmixgép tartozék
- 6- Üveg
- 7- Habverő
- 8- Csatlakozóegység a pengéhez
- 9- Aprítógép tartozék fedele
- 10- Aprító tál

5. KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

ELŐZETESEN MEG KELL VIZSGÁLNI

7. A csomagolás eltávolítása után győződjön meg, hogy a termék teljes és nem sérült, illetve, hogy minden tartozéka megvan. Ne használja a készüléket, ha nyilvánvaló sérülései vannak. Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.

2. A készülék csatlakozását az áramforráshoz.

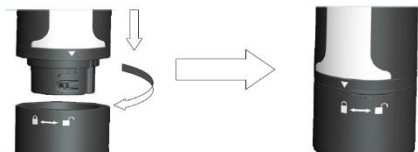
Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék alján található, technikai adatokat tartalmazó azonosító címkével.

Abban az esetben, ha a készülék dugasa nem talál a fali csatlakozóaljzatba, kérje szakképzett személy segítségét a csatlakozóaljzat cseréje végett.

A BOTMIXER HASZNÁLATA

A botmixer használható szósok, levesek, majonéz és bébiételek elkészítéséhez, a különböző hozzávalók összekeveréséhez, milkshake-félék készítéséhez.

1. A blender tartozékot csatlakoztassa a meghajtóegységhez és fordítsa el az óra járásával megegyező irányba, hogy rögzítse.



2. Tegye bele a turmix keverőedényébe a hozzávalókat. Annak érdekében, hogy megelőzze a fröccsenést, a kések védőburkát teljesen süllyessze a keverendő anyagba.

A botmixert használhatja saját keverőedényében, illetve bármilyen más edényben is.



3. Kapcsolja be a készüléket az I kapcsoló vagy a „Turbo” funkció kapcsolójának megnyomásával, és az I kapcsoló megnyomásával történő bekapcsolás esetén állítsa be a sebességet a turmixgép tetején lévő gombbal.



4. Keverje össze az anyagokat a turmix lassú fel, le és körkörös irányú mozgásával.



A DARÁLÓ HASZNÁLATA

A darálót olyan élelmiszerek ledarálására használhatja mint: hús, túró, hagyma, zöldségek, fokhagyma, sárgarépa, dió, mandula, aszalt szilva stb.

FIGYELEM: A készülék kései igen élesek! A késekkel bánjon nagyon óvatosan!

1. Helyezze bele a daráló késegységét a darálóedénybe, majd nyomja rá a késegységet, hogy az edényen jól rögzüljön az.



8. Helyezze bele a darálóedénybe a ledarálendő anyagokat. A darálendő darabok ne legyenek nagyobbak mint 2 cm.

3. Tegye a fedelet az aprítógép tartozékára.



4. Csatlakoztassa a motoregységet az aprítógép tartozékához. Lásd a „A botmixer használata” című részt.



5. Kapcsolja be a készüléket az I kapcsoló vagy a „Turbo” funkció kapcsolójának megnyomásával. A „Turbo” funkció lehetővé teszi, hogy a készüléket teljes teljesítményen használjuk.

A HABVERŐ HASZNÁLATA

A habverőt a következők elkészítésénél használhatja: tejszínhab, tojásfehérje kikavarása, krémek stb.

1. Helyezze bele a habverőt a habverő csatlakoztató egységébe.



2. Kapcsolja rá a meghajtóegységet a csatlakozóegységhez. Tanulmányozza a „Botmixer használata” fejezetet.



3. A botmixer elindítható, ha lenyomja az I-es kapcsolót, majd 30 másodperc után nyomja le a II-es kapcsolót, így elkerülheti az anyagok fröccsenését.



Elkészítési útmutató

Az 500 ml-es daráló edényhez:

Élelmiszerek	Maximum (g)	Idő (sec.)
Hús	300	15
Zöldségek	50	10
Dió, mandula	150	10
Sajt	100	10
Kenyér	80	10
Hagyma	200	10
Keksz	150	10
Lágy gyümölcsök	200	10

6. TISZTÍTÁS ÉS GONDOZÁS

1. Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket, majd szerelje le a tartozékait.
2. Egy nedves törlőkendővel törölje meg a meghajtóegységet és a habverő csatlakozóegységét. Ezeket a darabokat ne tegye vízbe. A többi tartozék tiszta vízzel megmosható vagy mosogatógépbe tehető.
3. Ha a késekről vagy a habverőről a ráakódott anyagok könnyedén nem távolíthatók el, tegyen egy kis mosogatószeret és vizet a keverőedénybe vagy a darálóedénybe. Csatlakoztassa a gépet az áramforráshoz. Tegye bele a késeket vagy a habverőt a vízbe és hagyja a készüléket hozzátétőlegesen 10 másodpercig működni. Húzza ki a dugaszt a fali csatlakozóaljzatból, mossa le a tartozékokat folyóvíz alatt és hagyja megszáradni.
4. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, szellős és száraz helyen kell tárolni, hogy a meghajtó részt a nedvesség ne károsítsa.

FIGYELEM:

A pengék vágó élei nagyon élesek. A tisztításukat figyelmesen végezze.

SZERVIZ ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Kizárólag eredeti cserealkatrészeket használjon.

Mielőtt felvenné a kapcsolatot az engedélyezett szakszervizünkkel, győződjön meg róla, hogy a következő adatok a rendelkezésére állnak: Modell megnevezése és sorozatszám.

Ezeket az adatokat a készülék műszaki adattábláján találja. Ezek az adatok előzetes értesítés nélkül is megváltoztathatók.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség	220-240V~50/60Hz
Teljesítmény	1200W

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket! Ha segítségre van szüksége a termékkel kapcsolatban, kérjük, látogasson el weboldalunkra az alábbi linkek segítségével.

Használati útmutatók beszerzése: <https://www.heinner.ro>

Javítási információk letöltése: <https://www.heinner.ro>



A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A **HEINNER** a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.



Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro